

BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. 2:

Operatiunea Nor de furtună

Operatiunea Omul Negru

Operatiunea Apus de soare

Operatiunea Narcisa

Operatiunea Insula de vară

Operatiunea Vântul de nord

BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. 2

**JØRN LIER HORST
HANS JØRGEN SANDNES**

**OPERATIUNEA
INSULA DE VARĂ**

BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. 2

Ediția a II-a

Traducere din limba norvegiană de
Diana Polgar

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

HORST, JØRN LIER

Biroul de investigații nr. 2 : Operațiunea Insula de vară / Jørn Lier Horst,

Hans Jørgen Sandnes ; trad. din lb. norvegiană de Diana Polgar. - Pitești :

Paralela 45, 2018

ISBN 978-973-47-2846-6

I. Sandnes, Hans Jørgen

II. Polgar, Diana (trad.)

821.113.5

Detektivbyrå nr. 2: Sommerøya
 Jørn Lier Horst, Hans Jørgen Sandnes

Copyright © Jørn Lier Horst 2014
 Illustrations copyright © Hans Jørgen Sandnes 2014
 Published by agreement with Salomonsson Agency

Copyright © Editura Paralela 45, 2018
 Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.
www.edituraparalela45.ro

Tiparul executat la Regia Autonomă *Monitorul Oficial*

CUPRINS

1	În derivă	13
2	Barca	19
3	Remorcarea	27
4	Marina	34
5	Evinrude	42
6	La birou	49
7	Insula de vară	56
8	Casa din pădure	63
9	Ascunzătoarea	69
10	Binoclul	77
11	Pe fugă	84
12	Ei sunt!	91
13	Ciorbă de pește	98
	Postfața lui Opti	104

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

HORST, JØRN LIER

Biroul de investigații nr. 2 : Operațiunea Insula de vară / Jørn Lier Horst,
 Hans Jørgen Sandnes ; trad. din lb. norvegiană de Diana Polgar - Pitești :
 Paralela 45, 2018
 ISBN 978-973-47-2846-6
 I. Sandnes, Hans Jørgen
 II. Polgar, Diana (trad.)
 821.113.5

Detectivbyrå nr. 2: Sommervaya
 Jørn Lier Horst, Hans Jørgen Sandnes

Copyright © Jørn Lier Horst 2014
 Illustrations copyright © Hans Jørgen Sandnes 2014
 Published by agreement with Salomonsson Agency

Copyright © Editura Paralela 45, 2018
 Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie măci înregistrate, iar conținutul
 este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.
www.edituraparalela45.ro

Tiparul executat la Regia Autonomă *Monitorul Oficial*

CUPRINS

1	În derivă	13
2	Barca	19
3	Remorcarea	27
4	Marina	34
5	Evinrude	42
6	La birou	49
7	Insula de vară	56
8	Casa din pădure	63
9	Ascunzătoarea	69
10	Binoclul	77
11	Pe fugă	84
12	Ei sunt!	91
13	Ciorbă de pește	98
	Postfața lui Opti	104

Capitolul 1
ÎN DERIVĂ



Era o zi frumoasă de vară. Pe cerul de un albastru lăptit se zăreau doar câțiva nori ușori. O adiere slabă încălzea aerul, risipind arșiță dogoritoare.

Tiril și Oliver zăceau întinși pe ponton, după ce aruncaseră undițele. Opti era întins și el alături. Respira leneș.

Auziră clinchetul cochiliilor de midii prinse în cârlige. Un crab imens se apropiase mergând de-a doua cu pași repezi. Ajuns aproape de momeala pregătită de Tiril și Oliver, își înfipsese cleștii într-una dintre cochilii.

Oliver trase undița. Era cel de-al patrulea din acea zi și probabil cel mai mare pe care îl prinsese. Îl azvârli în găleată alături de ceilalți, privind cum a leargă repede spre margine, pentru ca mai apoi să se opreasă și să deschidă cleștii.

În loc să arunce undița înapoi în apă, Oliver se întinse pe spate, uitându-se



la soarele orbitor. Deasupra lor câțiva pescăruși zburau în cercuri.

— M-am plăcuit, se plânse el trăgându-și șapca peste față. Nu se întâmplă absolut nimic. De patru zile nu facem altceva decât să pescuim crabi.

— Vrei să le dăm iar drumul? întrebă Tiril scotând undița din apă.



— N-ai decât, răsunse Oliver de sub șapcă. Și-așa o să-i pescuim din nou mâine.

Tiril se ridică, luă găleata cu crabi și o răsturnă deasupra apei. Rămase acolo privind cum crabii dispar la fund, pierzându-se printre hătișurile de alge. Soarele strălucea din înalt, făcând ca linia gri ce separa marea de cer să tremure în valurile de căldură ce unduiau la suprafața apei.

O barcă plutea pe mare undeva în depărtare. Nu părea să aibă pe cineva la bord și nici să meargă în vreo direcție, ci mai degrabă s-ar fi zis că e purtată de ape.

— Ciudat, spuse fetița.



— Ce anume? întrebă Oliver dându-și la o parte șapca de pe frunte.

— Barca aia de acolo, explică Tiril arătând cu degetul.

Oliver se ridică la rândul lui. Apa din fiord reflecta lumina soarelui, orbindu-l. Se uită înr-acolo.

— Ciudat, într-adevăr, încuviință el. Pare să fie o barcă goală.

Rămaseră în picioare pe pontonul vechiului debarcader, în vreme ce barca se aprobia din ce în ce mai mult. Un pescăruș veni în zbor și se așeză la pupă.



— Probabil că s-a desprins de undeva, explică Tiril. Este posibil să fi fost tractată de o barca mai mare al cărei cablu de remorcare s-a șubrezit sau să fi fost prost legată la vreun debarcader.

— Probabil, spuse Oliver mușcându-și cu neîncredere buza inferioară.

Barca se afla la numai cincizeci de metri depărtare de vechiul debarcader. Pescărușul ce se așezase la pupă își luă zborul, îndreptându-se spre țărm. În aceeași clipă, un nor alb acoperi soarele. Culorile își pierdură brusc din intensitate și o mică zbatere de vânt o făcu pe Tiril să tresără.

— Și dacă este cineva la bord? spuse Oliver. Cineva care nu poate fi văzut și zace pe fundul bărcii, continuă el.

Capitolul 2 BARCA



Oliver își azvârli încălțările, se descotorosi rapid de tricou și rămase doar în pantalonii de baie.

— Ce ai de gând? îl întrebă Tiril.

— S-o aduc la mal, răspunse el făcând câțiva pași în spate ca să-și ia suficient avânt pentru a sări în apă.

Opti se trezi din piroteală și ridică atent capul.

Oliver era un înotător desăvârșit. Porni spre barcă cu mișcări rapide, perfect coordonate. Când ajunse la zece metri de barcă, se scufundă și începu să înoate pe

dedesubt. Opti începu să mărâie, dar se liniști de îndată ce Oliver apăru din nou la suprafață, chiar lângă barcă. Băiatul apucă marginea ambarcațiunii, se ridică deasupra și aruncă o privire înăuntru. Apoi își dădu drumul înapoi în apă și se întoarse



spre Tiril, care îl urmărea cu privirea de pe ponton.

— Este absolut goală, strigă el.

Înotă până la provă, apucă funia care atârna în apă și încercă să tragă barca după el. La jumătatea drumului fu nevoie să facă o pauză, ca să se odihnească.

— E totul în regulă? strigă Tiril.

Oliver încuvia întă, apoi o porni iar din loc. Reuși să aducă barca goală până la debarcader.

